

JAK WYKONAĆ BADANIE KAŁU?

POSTĘPUJ ZGODNIE ZE SZCZEGÓŁOWYMI INSTRUKCJAMI DLA UŻYTKOWNIKA.

Aby obejrzeć film, odwiedź stronę

www.dikkedarmkanker.bevolkingsonderzoek.be/hoemoeet-ik-de-afnameset-gebruiken.

WAŻNE: ▶testu należy użyć przed upływem terminu ważności na fiolce: ☞ (2022/04).

- ▶Przed użyciem przechowuj zestaw do badania kału w temperaturze pokojowej. ▶Prosimy o jak najszybsze przesłanie koperty bąbelkowej zawierającej próbkę. Nie należy wysłać próbki w piątek ani dzień przypadający przed świętami, aby nie oczekiwała zbyt długo w skrzynce pocztowej.
- ▶Jeśli temperatura otoczenia przekracza 25°C, test należy odroczyć.▶Umieść test kału w widocznym miejscu na toalecie, aby o nim nie zapomnieć!



KROK 1:Otwórz kopertę bąbelkową i wyjmij jej zawartość: ▶woreczek zawierający test do badania kału i papier pochłaniający (prostokątna biała bibułka) ▶papier do pobierania próbki



KROK 2:Udaj się do toalety. Oddaj mocz i spuść wodę. Postępuj zgodnie z instrukcjami na papierze do pobierania i zamocuj go do deski sedesowej. **Uwaga: Papier do pobierania nie może stykać się z wodą ani moczem.**



KROK 3:Kał zostaje zebrany na środku papieru do pobierania. Wyjmij fiolkę z przezroczystego woreczka, pozostawiając w nim białą bibułkę. Przekręć zieloną nakrętkę (otwórz tutaj) i otwórz fiolkę.



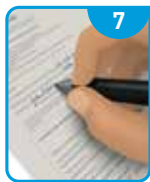
KROK 4: Na zielonej nasadce znajduje się sonda z rowkowaną końcówką. Nakłuj kał w czterech różnych miejscach. Tylko niewielka ilość kału musi osadzić się na rowkowanej końcówce (rysunek 5).



KROK 5: Włóż zieloną nasadkę z sondą do fiolki. Mocno dokręć. **Uwaga: Nie pisz nic na fiolce.**



KROK 6: Umieść fiolkę w woreczku, pozostawiając w nim białą bibułkę. Zamknij woreczek. Zdejmij papier do pobierania i wyrzuć go do toalety. Pozostaw papier do zmięknienia w wodzie. Spłucz papier do pobierania z resztą kału.



KROK 7: Wypełnij formularz uczestnictwa. Sprawdź dane swojego lekarza i zmień je, jeśli to konieczne. **Uwaga: Bez poprawnie wypełnionego formularza uczestnictwa nie otrzymasz wyników!**



KROK 8: Woreczek i formularz uczestnictwa włóż razem do koperty bąbelkowej. Adres laboratorium znajduje się na kopercie.



KROK 9: Prosimy o jak najszybsze przesłanie próbki. Znaczek pocztowy nie jest wymagany. Nie możesz od razu wysłać kału do badania? Przechowuj próbkę w lodówce do 14 dni.

CO ŚTANIE SIĘ Z MOJĄ PRÓBKĄ?

Laboratorium przetestuje próbkę kału na obecność krwi. Ty i Twój lekarz otrzymacie wynik w ciągu 14 dni. Wynik zostanie zawsze wydany, nawet jeśli wszystko będzie w porządku.



Wykonujemy badanie kału.

A TY CZYM SIĘ ZAJMUJESZ?

BEVOLKINGS
ONDERZOEK
DIKKEDARM
KANKER

1156103-1.0/02 2013/10/24

NL FR D

REF 1156103
FOB Gold® Tube Screen

CE IVD Niet hergebruiken – Ne pas réutiliser – Nicht wiederverwenden – Do not reuse

NL - ALGEMENE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

1. Volg de gebruiksaanwijzing stap voor stap.
2. Houd het buisje buiten bereik van kinderen.
3. De vloeistof in het buisje mag niet worden ingenomen en mag niet in contact komen met de ogen of slijmvliezen. Het buisje is specifiek ontworpen om vloeistoflekking te voorkomen. Mocht er toch sprake zijn van contact, neem dan direct telefonisch contact op met een arts.
4. Voer de afname direct na het produceren van de ontlasting uit.
5. Breng het buisje of enig ander onderdeel van het buisje niet in de anus.
6. Voer geen afname van de ontlasting uit in geval van diarree, bloeding uit het rectum (bijv. aambeien of andere oorzaken), tijdens de menstruatie of wanneer de ontlasting in contact met urine is geweest.
7. Gebruik het hulpmiddel slechts eenmaal.
8. Open de kleurloze dop niet en probeer deze ook niet te openen.

BEDOELD GEBRUIK De FOB Gold® Tube Screen bestaat uit een plastic tube die gebruikt kan worden voor het verzamelen, door zowel professionele als niet-professionele personen, en bewaren van humane ontlasting. Na het verzamelen van de feces, moet de tube worden teruggestuurd naar een professioneel laboratorium voor de bepaling van menselijke hemoglobine in ontlastingsmonsters.

COLLECTIE TUBE Elke verzameltube bevat 1,7 ml extractie-oplossing. Samenstelling en concentratie van actieve componenten in de extractieoplossing zijn: runderserumalbumine (BSA) 0,5%, EDTA-Na2 0,01%, natriumazide <0,1% en stabilisatoren.

VOORZORGSMAATREGELEN AFVALBEHEER

Reagentia en monsters moeten worden afgevoerd in overeenstemming met lokale regelgeving.



Kleurloze dop
Bouchon incolore
Farbloser Verschluss

Groene draaidop
Bouchon à vis vert
Grüner Schraubverschluss

NL Collectie Tube voor de bepaling van humaan hemoglobine in fecesmonsters - occult bloed FOB - met de FOB Gold®-methoden
F Tube de prélèvement pour la détermination de l'hémoglobine humaine dans les échantillons fécaux - sang occulte FOB - avec les méthodes FOB Gold®
D Sammelröhrchen zur Bestimmung von menschlichem Hämoglobin in Stuhlproben - okkultes Blut FOB - mit den FOB Gold®-Methoden

FR - MODE D'EMPLOI

1. Placez le papier de recueil des selles sur la lunette des toilettes.
2. Collectez vos selles directement sur le papier de recuei en évitant de toucher l'eau ou l'urine.
3. Tout en maintenant le tube en position verticale, dévissez le bouchon vert avec le bâtonnet collecteur.
4. Percez vos selles à quatre endroits différents avec le bâtonnet de collecte.
5. Remettez le bouchon vert en place et vissez-le fermement.
6. Remettez le tube avec votre formulaire pour analyse dans un délai d'une semaine à température ambiante ou conservez le tube de collecte au réfrigérateur et renvoyez-le dans un délai de 2 semaines.

AVERTISSEMENT ET PRECAUTIONS D'USAGE

1. Gardez le tube hors de portée des enfants.
2. Le liquide contenu dans le tube ne doit pas être ingéré ni entrer en contact avec les yeux ou les muqueuses. Le tube est spécialement conçu pour empêcher les fuites de liquide. En cas de contact, appelez immédiatement un médecin.
3. Effectuez la collecte immédiatement après la production des selles.
4. N'insérez pas le tube ou toute autre partie du tube dans l'anus.
5. Ne pas recueillir les selles en cas de diarrhée, de saignement rectal (par exemple, hémorroides ou autres causes), pendant les menstruations ou lorsque les selles ont été en contact avec l'urine.
6. N'utilisez l'appareil qu'une seule fois.
7. N'ouvrez pas et ne tentez pas d'ouvrir le bouchon incolore.

UTILISATION Le FOB Gold™ Tube Screen est un kit diagnostic In vitro constitué d'un tube en plastique à utiliser pour le prélèvement et le stockage de selles humaines sur des personnes professionnelles et non-professionnelles. Après avoir collecté les selles, le tube doit être renvoyé aux laboratoires professionnels afin de déterminer la présence d'hémoglobine humaine dans les échantillons de selles.

TUBE DE PRÉLÈVEMENT Chaque tube de prélèvement contient 1,7 ml de solution d'extraction. La composition et la concentration des composants actifs dans la solution d'extraction sont: albumine de sérum bovin (BSA) 0,5%, EDTA-Na2 0,01%, azide de sodium < 0,1% et des stabilisateurs.

PRECAUTIONS ET GESTION DES DECHETS

Les réactifs et échantillons doivent être éliminés conformément aux réglementations en vigueur.

BIBLIOGRAFIE / BIBLIOGRAPHIE / LITERATURNACHWEIS

1. M. Nagata, T. Tanaka: Journal of Immunological Methods, 153, 185-192, 1992
2. Review criteria for Assessment of Qualitative Fecal Occult Blood In Vitro Diagnostics Devices. FDA; Guidance for Industry and FDA Staff. August 8th 2007

FOB Gold® is a trademark in various jurisdictions, which is exclusively licensed to SENTINEL CH. SpA.

Synnex Belgium N.V. Park Rozendal, Building A, Terhulpssesteenweg 6a, 1560 Hoeilaart
Belgium Phone +32 2 7697474 - Fax +32 2 7697499 - info@synnex.be - www.synnex.be

■ Sentinel CH. SpA Via Robert Koch 2, 20152 Milan, Italy www.sentinel-diagnostics.com

SENTINEL
DIAGNOSTICS